

АКТУАЛИЗАЦИЯ СТРАТЕГИЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА В ОБУЧЕНИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОМУ ЧТЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Г. В. Вариченко,

*старший преподаватель кафедры теории и методики преподавания русского языка как иностранного, Белорусский государственный университет, г. Минск
vargalina@mail.ru*

В. В. Проконина

*старший преподаватель кафедры теории и методики преподавания русского языка как иностранного, Белорусский государственный университет, г. Минск
veraprok88@mail.ru*

В статье рассматриваются проблемы обучения чтению как рецептивному виду речевой деятельности с позиций коммуникативного обучения русскому языку как иностранному. Определяются стратегии читательской деятельности на уроке русского языка как иностранного (изучающее чтение), исследуются особенности учебного повествовательного текста и научного текста (экономической тематики) как объектов чтения, определяются формы реализации стратегий чтения в зависимости от особенностей типа чтеца. Предлагается разработанный алгоритм самостоятельной работы по формированию навыков изучающего чтения в системе MOODLE (тип текста – учебно-практический, учебно-научный), который будет способствовать более эффективному усвоению учебного материала в условиях дистанционного обучения.

Ключевые слова: чтение; изучающее чтение; коммуникативное обучение; стратегия чтения; объект чтения; учебно-практический текст; научный текст; алгоритм самостоятельной работы

UPDATING THE STRATEGIC COMPONENT IN TEACHING FOR SELF-READING FOR FOREIGN STUDENTS

G. Varichenko,

*Senior Lecturer, Department of Theory and Teaching Methods, Russian as a foreign language, Belarusian State University, Minsk
vargalina@mail.ru*

V. Prokonina

*Senior Lecturer, Department of Theory and Teaching Methods, Russian as a foreign language, Belarusian State University, Minsk
veraprok88@mail.ru*

The article discusses the problems of teaching reading as a receptive type of speech activity from the point of view of communicative learning of the Russian language for foreigners, defines strategies for reading activities in a lesson of the Russian language for foreigners (studying reading), explores the features of educational narrative text and scientific text (economic topics) as objects of reading, forms of implementation of reading strategies are determined depending on the features of type of reader. The developed algorithm of independent work on the formation of student reading skills in the MOODLE system (type of text – educational-practical, educational-scientific) is proposed, which will contribute to a more effective assimilation of educational material in conditions of distance learning.

Keywords: reading; studying reading; communicative learning; reading strategy; reading object; practical text; academic text; independent work algorithm

Неотъемлемым компонентом содержания процесса обучения в современном вузе является самостоятельная работа. Данный вид учебной деятельности определяется как «выполняемый учащимися без непосредственного контакта с преподавателем или управляемый преподавателем опосредованно через специальные учебные материалы» [1, с. 312]. Самостоятельная работа, как форма, в которой осуществляется учебно-познавательная деятельность студента, включает в себя:

- создание условий для саморазвития учащегося как языковой личности;
- мотивацию учащегося как результат динамики внутренних познавательных процессов;
- моделирование учебной ситуации, обеспечивающей включение учащегося в решение проблемных творческих задач;
- опору на саморегуляцию учебной деятельности;
- включение в сотрудничество всех субъектов учебной деятельности.

Самостоятельная работа представляет собой особую, высшую степень учебной деятельности, она обусловлена индивидуальными психологическими различиями учащегося и личностными особенностями, требует высокого уровня самосознания, рефлексивности. Самостоятельная работа может осуществляться как во внеаудиторное время, так и на аудиторных занятиях в письменной или устной форме; может быть индивидуальной, парной или коллективной.

Учебные материалы для самостоятельной работы методически организуются так, чтобы компенсировать отсутствие контакта с преподавателем и, следовательно, возложить на них функции управления самостоятельной работой студентов. Набор заданий должен обеспечивать возможность индивидуально-го выбора и определения объема материала, необходимого для достижения учебной цели. Задания, предназначенные для самостоятельной работы, должны носить активный и творческий характер, стимулировать поиск самостоятельных решений. Владение приемами самостоятельной работы является обязательным условием развития навыков самообразования [1, с. 312].

Рассмотрим организацию самостоятельной работы студентов при обучении чтению как управляемый преподавателем процесс опосредованно через специальные учебные материалы, разработанные и представленные в системе MOODLE.

В современном многоязычном мире основной задачей образования в XXI веке, как справедливо замечает А. Л. Бердичевский, является «формирование и развитие личности, но не посредством накопления определенных фактов, а посредством усвоения определенного содержания, прежде всего через чтение» [2, с.60].

Чтение – рецептивный вид речевой деятельности по восприятию и пониманию письменного текста, входит в сферу коммуникативно-общественной деятельности людей и обеспечивает в ней одну из форм (письменную) общения. Целью чтения является получение и переработка информации. С психологической точки зрения чтение представляет собой неразложимый процесс, состоящий из техники чтения и понимания при чтении. Понимание при чтении соотносится с техникой чтения как цель и средство. Понимание при чтении есть процесс проникновения в сущность текста путем установления между элементами связей; один из видов мыслительной деятельности человека. Читающий не просто извлекает готовую информацию, он сравнивает значение читаемого со своим опытом, имеющейся информацией и знаниями. Установлены следующие факторы, влияющие на понимание при чтении:

- информационная насыщенность текста;
- композиционно-логическая структура;
- языковая реализация и выраженность логической, эмоциональной и другой информации;
- степень приближения лексики, грамматики и стиля речи читающего к лексике, грамматике и стилю текста;
- организация направленности внимания при восприятии текста;
- индивидуально-психологические особенности читающего.

К основным механизмам чтения относятся: внутреннее проговаривание, вероятностное прогнозирование (смысловой и вербальный уровень), языковая догадка, увеличение скорости чтения, воспроизведение текста в устной или письменной форме с последующей трансформацией и оценкой.

Модель процесса обучения чтению может быть представлена следующим образом: $S1 \rightarrow O \leftarrow S2$, где:

- $S1$ – субъект 1 – преподаватель, управляющий учебной деятельностью опосредованно, через специальные учебные материалы, через специально разработанные методики, интернет;
- $S2$ – субъект 2 – обучающийся (тип чтеца, характерный представитель поколения Z – поколения IT-технологий);
- O – объект (текст) – учебно-практический текст, научный текст, работа над которым требует определенной стратегии чтения.

В нашей статье мы рассматриваем, прежде всего, изучающее чтение, так как в подготовке иностранных студентов к профессиональному общению особое внимание уделяется именно этому виду чтения.

Процесс понимания текста представляет собой определенную последовательность действий, которыми можно методически управлять.

Учебная работа по обучению чтению должна быть организована, с одной стороны, в аспекте тех умений, которые должны быть сформированы на определенном уровне владения языком, с другой стороны, состав этих умений обусловлен качествами и характеристиками читаемого текста, что и определяет стратегию чтения.

Под стратегией чтения методистами понимаются «путь и программа действий чтеца». Стратегию чтения учащегося-читателя определяет предлагаемая преподавателями система работы с определенным типом текста [3; 4]. Методистами выделяются четыре группы текстов, которые обуславливают решение соответствующих учебных задач и определяют лингвометодическое содержание работы как фактор, развивающий стратегии чтения. Это учебно-практические тексты, нехудожественные тексты (тексты-рассуждения), публицистические тексты (тексты с выраженной модальной окраской) и художественные тексты. В нашей статье мы рассматриваем две группы текстов: учебно-практические и научные тексты.

Работа с текстами учебно-практического типа подчиняется задаче развития лексико-грамматических навыков учащихся, изучению извлеченных из текстов языковых средств в их разнообразных формах, расширению и активизации словаря учащегося, совершенствованию грамматических умений. Тексты учебно-практического типа удобны для пересказа и изложений, для практики речи в говорении и письме. Учебно-практические тексты – это смоделированные или адаптированные тексты, представляющие некоторые жизненные ситуации в их речевом оформлении. Повествовательный способ изложения делает эти тексты удобными для пересказа и изложений. Если текст имеет проблемную направленность, то это позволяет перейти от его пересказа к обсуждению содержания. Алгоритм работы с учебно-практическим текстом и система заданий к тексту разработаны нами и представлены в системе MOODLE [5] на примере текста-сказки «Двенадцать месяцев» [6, с. 331–333].

Объектом обучения чтению научных текстов является структурный анализ текста, выделение основной и второстепенной информации, формулирование выводов и обобщений, перевод текстовой информации во вторичные тексты: назывной план, конспект, аннотацию, реферат. Алгоритм работы с научным текстом и система заданий к тексту также разработаны и представлены в системе MOODLE [5], [7] на примерах учебно-научных текстов «Возникновение экономической теории» [8, с. 26-28], «Сущность кибермаркетинга» [8, с.146-147].

В настоящее время актуальным и одновременно сложным становится формирование читателя, владеющего навыками изучающего чтения, способного воспринимать и адекватно интерпретировать разнообразные тексты. Поскольку поколение XXI века воспринимает текст в различных измерениях и получает информацию в слиянии звука, речи, изображения, можно говорить о формировании не просто читателя, а читателя-зрителя-слушателя. Наиболее рациональным в организации системы работы по формированию современного читателя в век IT-технологий представляется интегрированный подход, реализующий взаимосвязанное и взаимообусловленное изучение русского языка, литературы и культуры. В учебный процесс целесообразно вовлекать тексты различных жанров, стилей, из разных сфер общения (учебный текст – фильм – мультфильм – спектакль – представление героев в виде мультипликационного персонажа прочитанной сказки – «эמודзи» и т. д.) [9]. Разнообразная система заданий к текстам по специальности (на соответствие, верно/неверно, множественный выбор, перетаскивание в текст, короткий ответ, вложенные ответы, выбор пропущенных слов, случайный вопрос на соответствие, эссе), нелинейная (наличие гиперссылок) организация учебного материала мотивирует учебную деятельность студентов и способствует достижению поставленной обучающей цели – переходу к самостоятельной работе с текстом.

Разработка и применение сопровождающего онлайн-ресурса в системе MOODLE в обучении чтению создает условия для организации эффективной самостоятельной работы студентов, дает ценные результаты для изучения личности студента и ее потенциальных способностей, определения эффективности овладения стратегиями чтения учебных научных текстов. Алгоритм организации самостоятель-

ной работы студентов в системе MOODLE, направленный на формирование навыков изучающего чтения, позволяет студентам овладеть стратегиями чтения учебно-практических повествовательных и научных текстов, а именно:

- расширить и активизировать лексический запас;
- совершенствовать грамматические умения;
- развить практику речи в говорении и письме;
- познакомиться с русской культурой;
- сформировать умения анализировать информацию лекционных курсов и структурировать ее;
- трансформировать высказывания;
- комментировать и резюмировать учебные материалы;
- более свободно ориентироваться в информационных материалах по специальности.

Систематическая самостоятельная работа с использованием учебного контента онлайн-ресурса в системе MOODLE усилит мотивацию студента, обеспечит включение в решение проблемных творческих задач; будет способствовать привлечению к сотрудничеству всех субъектов учебной деятельности в рамках дистанционного обучения русскому языку как иностранному.



Библиографический список:

1. Азимов, Э. Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – СПб. : «Златоуст», 1999. – 472 с.
2. Бердичевский, А. Л. Современные тенденции в обучении иностранному языку в Европе / А. Л. Бердичевский // Русский язык за рубежом. – 2002. – № 2. – С. 61–65.
3. Вознесенская, И. М. Типы текстов и стратегии читательской деятельности на уроке РКИ / И. М. Вознесенская // Русский язык за рубежом. – 2018. – № 6. – С. 24–29.
4. Пранцова, Г. В. Современные стратегии чтения: теория и практика: учебное пособие / Г. В. Пранцова, Е. С. Романичева. – М. : Форум, 2015. – 368 с.
5. Проконина, В. В. Русский язык как иностранный. Сопровождающий онлайн-ресурс. Виды речевой деятельности. Чтение / В. В. Проконина [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://edufir.bsu.by/course/view.php?id=459>. – Дата обращения: 01.02.2021.
6. Лебединский, С. И. Русский язык для иностранцев: полный курс: Russian for Foreigners: Complete Course. A1/A2. Базовый уровень владения языком: учебник / С. И. Лебединский. – Минск : Научный мир, 2013. – 499 с.
7. Вариченко, Г. В. Русский язык как иностранный. Сопровождающий онлайн-ресурс. Профессиональное общение для студентов экономических специальностей / Г. В. Вариченко [Электронный ресурс] Режим доступа <https://edufir.bsu.by/course/view.php?id=444>. – Дата обращения: 01.02.2021.
8. Вариченко, Г. В., Астапенко, В. А., Проконина, В. В. Русский язык как иностранный. Экономическая лексика: учебное пособие / Г. В. Вариченко, В. А. Астапенко, В. В. Проконина. – Минск: РИВШ, 2019. – 154 с.
9. Проконина, В. В. Формирование навыков изучающего чтения на занятиях по русскому языку как иностранному (на материале русской народной сказки «Двенадцать месяцев») / В. В. Проконина /// Magyar Tudományok Journal. – 2020.–Vol. 1. – № 43. – С. 35–40.